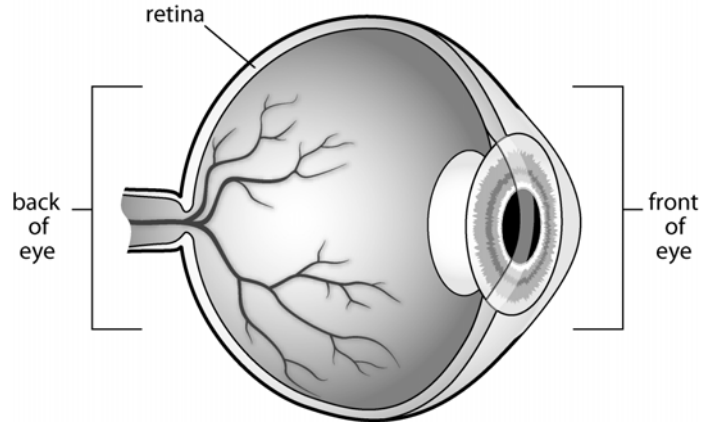


Retinal Tears and Detachment

The retina is the lining of the inside of the eye. It sends messages to the brain so you can see.

When the retina pulls away from the inside of the eye, tears, holes or detachment can occur.



Signs of Retinal Tears and Detachment

Retinal tears or detachment is painless. Signs include:

- Sudden increase in floating spots in your vision
- Sudden flashes of light in one or both eyes
- A shadow or curtain over part of your vision
- Sudden blurry vision

Your Care

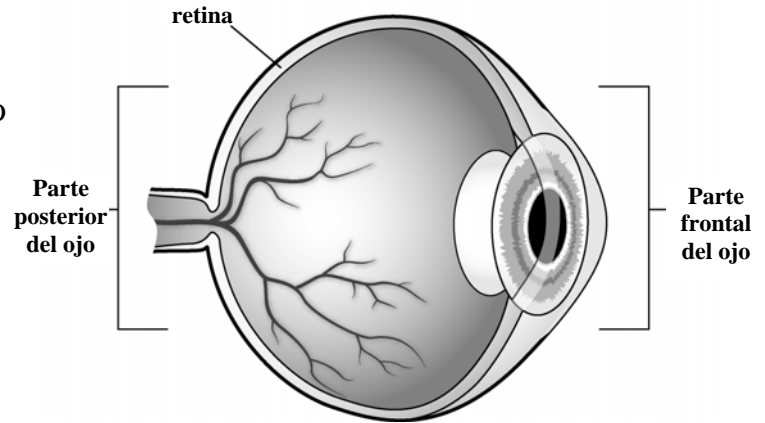
If you have any signs, see a doctor called an ophthalmologist right away. **Retinal detachment is a medical emergency.** If not reattached quickly, permanent vision loss can occur in the affected eye. Prompt medical care and treatment can save your vision.

Your doctor will check your eye to find what is causing your signs. If a retinal tear, hole or detachment is found, surgery is done. If a tear or hole is treated before detachment occurs, you will likely retain most of your vision.

Desgarros y desprendimiento de retina

La retina es el recubrimiento interno del ojo. Envía mensajes al cerebro para que usted pueda ver.

Cuando la retina se desprende del interior del ojo, pueden producirse desgarros, orificios o desprendimiento.



Síntomas de desgarros y desprendimiento de retina

Los desgarros o el desprendimiento de retina son indoloros. Los síntomas incluyen:

- un aumento repentino de manchas flotantes en su visión;
- destellos de luces repentinos en uno o ambos ojos;
- una sombra o cortina sobre parte de la visión;
- visión borrosa repentina.

Su atención

Si tiene cualquiera de estos síntomas, consulte inmediatamente a un médico llamado oftalmólogo. **El desprendimiento de retina constituye una emergencia médica.** Si no se vuelve a unir rápidamente, puede producirse una pérdida de visión permanente en el ojo afectado. La atención médica y el tratamiento oportunos pueden salvar su vista.

Su médico le revisará el ojo para detectar qué está provocando los síntomas. Si se encuentra un desgarro, orificio o desprendimiento de retina, se realiza una cirugía. Si se trata un desgarro u orificio antes de que ocurra el desprendimiento, probablemente conservará la mayor parte de su visión.

Treatment for small holes or tears

Small holes or tears are treated with a laser beam or a freeze treatment called **cryopexy**. These treatments are done in your doctor's office.

- A **laser beam** may be used to make burns around the retinal tear or hole. These burns cause scarring to secure the retina in place.
- In **cryopexy**, intense cold is used to freeze the retina around the tear. This freezes the area and causes a scar to develop. The scarring secures the retina to the eye wall.

Treatment for retinal detachment

There are three types of surgeries used to treat retinal detachment. You may need to have this done in a hospital.

- **Scleral buckling** – a tiny band is attached to the outside of the back of the eye to gently push the wall of the eye against the detached retina.
- **Vitrectomy** – a tiny incision is made in the eye. Gas is injected to push the retina against the wall of the eye.
- **Pneumatic retinopexy** –A bubble of expandable gas is injected. Over several days, the gas bubble expands, eventually causing the retina to reattach itself to the wall of the eye.

With all of these surgeries, either laser beam or cryopexy is used to secure the retina back in place. It may take several months following surgery to know how well your vision will improve. Results are best when treatment occurs before retinal detachment.

Talk to your doctor about your questions and concerns.

Tratamiento para pequeños orificios o desgarros

Los pequeños orificios o desgarros se tratan con un rayo láser o un tratamiento en frío llamado **criopexia**. Estos tratamientos se realizan en el consultorio del médico.

- Se puede usar un **rayo láser** para quemar alrededor del desgarro u orificio de la retina. Estas quemaduras provocan cicatrices con el fin de asegurar la retina en su lugar.
- Durante la **criopexia**, se usa frío intenso para congelar la retina alrededor del desgarro. Esto congela el área, lo que provoca el desarrollo de una cicatriz. La cicatrización asegura la retina a la pared del ojo.

Tratamiento para el desprendimiento de retina

Existen tres tipos de cirugías usadas para tratar el desprendimiento de retina. Es posible que deban realizarle este procedimiento en un hospital.

- **Explante escleral:** se fija una pequeña banda en el exterior de la parte posterior del ojo para empujar suavemente la pared del ojo contra la retina desprendida.
- **Vitrectomía:** se realiza una pequeña incisión en el ojo y luego se inyecta gas para empujar la retina contra la pared del ojo.
- **Retinopexia neumática:** se inyecta una burbuja de gas que se dilata durante varios días y finalmente provoca que la retina se vuelva a unir a la pared del ojo.

Todas estas cirugías, ya sean con rayo láser o criopexia, se utilizan para asegurar la retina de nuevo en su lugar. Puede tomar varios meses después de la cirugía para saber hasta qué punto mejorará su visión. Los resultados son mejores cuando el tratamiento se realiza antes del desprendimiento de retina.

Hable con su médico acerca de sus preguntas y dudas.

2/2008. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.org.

Retinal Tears and Detachment. Spanish.